



INSCRIPCIÓN Nº  
(a rellenar por Umicore)

# TROPHÉE ARCHIZINC

Se pueden presentar una o varias realizaciones en varias categorías. Sin embargo, cada realización será objeto de un dossier de inscripción específico. Los dossiers suplementarios se pueden obtener a través de Umicore duplicando este documento.

## DOSSIER DE INSCRIPCIÓN

Sr. o Sra. \_\_\_\_\_

Nombre y lugar de la obra:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Categoría escogida para la selección:

- Edificio colectivo       Edificio público  
 Edificio individual       Edificio de oficinas

Funciones del edificio:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Dossier de inscripción a entregar obligatoriamente antes del 31.12.09

# FICHA DESCRIPTIVA

(Rellenar obligatoriamente en su totalidad)

## ■ Usted

Apellidos:  Nombre:   
Dirección profesional:   
Código postal:  Población:  País:   
Teléfono fijo:  Teléfono móvil:   
Fax:  Correo electrónico:

## Ocupación:

Autónomo  Estudio de arquitectura. Escribir el nombre:

## ■ Su realización ARCHIZINC

Localización (población) de la obra: (marcar)

Cubierta  Fachada  Otra (precisar):

Superficie de la obra (en m<sup>2</sup>):

Nombre de la empresa instaladora del zinc:

Fecha de finalización de la obra:

## Aspectos de superficie del zinc: (marcar)

Zinc Natural  QUARTZ-ZINC  ANTHRA-ZINC  Zinc Bilacado  
 PIGMENTO ZINC azul bruno  PIGMENTO ZINC rojo tierra  PIGMENTO ZINC verde olivo

## Técnica(s) de instalación: (marcar una o más casillas)

Cubierta fría  Cubierta caliente  VMZ Cubierta estructural  VMZ Cubierta compacta  
 VMZ Junta listón  VMZ Junta alzada  VMZ Dexter®  VMZ Adeka®  
 VMZ Isopli®  VMZ Junta plana  VMZ Per I sinus  VMZ Panel de fachada  
 Otros (precisar):

## Razones por las que ha recomendado el zinc de VMZINC® para este proyecto? (optativo)

  
  
  

Este proyecto se inscribe dentro de una gestión medioambiental?  Sí  No

Si su respuesta es afirmativa, exponga cuáles son los criterios y el motivo?

# LISTADO DE LA DOCUMENTACIÓN QUE SE NECESITA ADJUNTAR

## Nota :

Para simplificar la constitución del dossier, pueden enviar sus fotos, dibujos y croquis en formato numérico a la siguiente dirección de correo electrónico: [Trophee.Archizinc@umicore.com](mailto:Trophee.Archizinc@umicore.com).

Algunas recomendaciones:

- Fotos: jpeg, 300 dpi, mínimo 8 x 5 cm
- Croquis: eps, dwg, dxf o jpeg
- Capacidad máxima de cada e-mail: de 5 a 6 Mb.

### ■ Fotos

Las fotos deberán permitir al jurado apreciar la calidad arquitectónica de las realizaciones y de las partes de la obra en zinc. Estas fotos se deberán suministrar en formato numérico ( jpeg, 300 dpi, mínimo 8 x 5 cm). Si la organización lo considera necesario para asegurar la calidad de edición de la revista FOCUS ON ZINC, los edificios seleccionados para ser publicados serán objeto de reportajes fotográficos organizados tras la proclamación de los resultados. Los costes y gastos de este reportaje correrán totalmente a cargo de Umicore. En caso de utilización de las fotos del dossier, los derechos de copyright se transferirán a Umicore Francia.

### ■ Dibujos y croquis

Los dibujos o croquis pueden ser enviados en todos los soportes, papel o informático (en este caso prever ficheros eps, dwg, dxf o jpeg). Éstos deben comprender al menos dos de los elementos siguientes:

- Plano de ubicación del conjunto, perspectiva o axonometría
- Plano de repartición de los elementos de cubierta y/o de fachada en zinc
- Sección del complejo de cubierta o de fachada
- Detalle de la ejecución en zinc.

# LISTADO DE LA DOCUMENTACIÓN ADJUNTADA

(rellenar según el proyecto)

1		5	
2		6	
3		7	
4		8	

Observaciones:

### Autorización de publicación:

En caso de selección o de nominación de su proyecto,

Sr. o Sra.

autoriza a la empresa Umicore a publicar un reportaje de esta realización en el número especial de FOCUS ON ZINC editado en 2010, con una tirada aproximada de 80.000 ejemplares y difundida a los arquitectos e instaladores de más de 10 países. Se hace constar que en caso de utilización de las fotos entregadas en el dossier de inscripción, los derechos de copyright de esta publicación serán transferidos a Umicore Francia.

En  a  Firma

(Leído y aprobado)

Ha enviado usted uno o varios dossiers de inscripción presentando uno o varios proyectos ARCHIZINC?

- Sí  No  Si la respuesta es afirmativa, cuántos?

En qué categoría?

- Edificio colectivo  Edificio público  Edificio individual  Edificio de oficinas



Dossier de participación a entregar, con una carta sellada y franqueada según las tarifas en vigor, debidamente relleno y completado, antes de la medianoche del 31.12.09, con el matasellos de correos que lo atestigüe, a la siguiente dirección:

**UMICORE France SAS**  
**Trophee ARCHIZINC**  
**«Les Mercuriales»**  
**40, rue Jean Jaurès**  
**93176 –BAGNOLET CEDEX - FRANCE**

Dirección de e-mail para la documentación adjuntada en formato de ficheros numéricos o para cualquier información complementaria:  
[Trophee.Archizinc@umicore.com](mailto:Trophee.Archizinc@umicore.com)



**Artículo 1**

La empresa Umicore Francia con un capital de € 33.175.000, con dirección: rue Jean Jaurès nº 40, 93176 Bagnole, número SIRET 34296500100015, organiza, en asociación con personalidades del mundo de la arquitectura y de la construcción, un Trophée ARCHIZINC de VMZINC, de Septiembre a diciembre de 2009.

**Artículo 2**

Este concurso gratuito y sin obligación de compra está estrictamente reservado a arquitectos e instaladores, autónomos o trabajando a cuenta de una empresa o de una o cina de proyectos. No pueden participar los asalariados de las empresas Umicore ni los miembros de la organización.

**Artículo 3 Condiciones de elegibilidad**

Las condiciones de elegibilidad de las realizaciones presentadas son las siguientes:

- Realizaciones arquitectónicas en zinc de VMZINC en la cubierta y/o en la fachada;
- Superficie cubierta en zinc superior a 100 m<sup>2</sup>;
- Realizaciones para las que la prescripción y la instalación del zinc respeta las reglas de instalación y las recomendaciones de VMZINC;
- Estas realizaciones habrán sido realizadas después del día 1 de enero de 2004;
- Y que estas realizaciones no hayan sido publicadas en FOCUS ON ZINC.

**Artículo 4 Entrega de los dossiers de inscripción**

Los posibles candidatos al Trofeo ARCHIZINC podrán obtener su dossier de inscripción de cuatro maneras:

- Obteniéndolo de uno de los correos informativos enviado por Umicore (emailings especiales o enviado con el FOCUS ON ZINC N° 11);
  - Descargándolo a través de nuestra web [www.v mzinc.es](http://www.v mzinc.es);
  - Obteniéndolo en BATIMAT (stand VMZINC, n° 46, hall 1, pasillo G) del 7 de noviembre de 2009;
  - Realizando la petición a la empresa organizadora Umicore.
- Una simple manifestación de interés ante los representantes de Umicore, no será considerada como válida para la inscripción en la operación.

**Artículo 5 Registro de las candidaturas**

La inscripción al concurso se hace efectiva a partir del momento de recepción, por Umicore, del dossier de inscripción debidamente rellenado y completado antes del 31 de diciembre de 2009. La aceptación de la candidatura será refrendada por el acuse de recibo de una carta del organizador Umicore y del conjunto de sus elementos constitutivos que atribuyen un número de identificación al dossier.

**Artículo 6 Composición del dossier de candidatura**

El dossier será detallado e incluirá:

- La ficha de inscripción debidamente rellenada;
- Un texto descriptivo que explique los criterios arquitectónicos que se hayan escogido en la realización (texto facultativo);
- Un conjunto de fotos que permitan al jurado apreciar la calidad arquitectónica de los proyectos y de las partes de la obra en zinc de VMZINC. Estas fotos se deben suministrar en formato numérico (no se precisa una resolución de alta definición en esta fase);
- Un conjunto de dibujos o croquis suministrados en soporte papel o informático (en este caso, se deben prever ficheros eps, dwg, dxf o jpeg) y deben incluir al menos dos de los elementos siguientes:
  - Plano de ubicación del conjunto, perspectiva o axonometría
  - Plano de repartición de los elementos de cubierta o de fachada en zinc
  - Sección del complejo de cubierta o de fachada
  - Detalle de ejecución en zinc.

**Artículo 7 Categorías**

Las cuatro categorías en el ámbito de la construcción de edificios que habitualmente se publican en FOCUS ON ZINC serán las evaluadas por el jurado:

- Edificio colectivo
- Edificio individual
- Edificio público
- Edificio de oficinas

Además, los Premios Especiales del Jurado serán entregados tal como premio a "la audacia", a "la tradición" y "al desarrollo sostenible", en cualquiera de las aplicaciones presentadas.

**Artículo 8 Elección de las categorías por parte de los candidatos**

La elección de las categorías se dejará a criterio de los arquitectos que deseen participar. Los arquitectos pueden presentar uno o varios proyectos en una o varias categorías. Sin embargo, cada proyecto será objeto de un dossier de inscripción específico.

**Artículo 9 Composición del Jurado del Jury**

El Jurado se compone de 13 profesionales externos a la empresa Umicore. Los miembros son:

- Dominique Boudet, redactor de la revista de arquitectura AMC Le Monde Architecture, Presidente del Jurado del Trophée ARCHIZINC, Francia;
- Frédéric Borel, architecte, Francia;
- Lluís Dilmé, arquitecto, Estudio Dilmé & Fabrè, España;
- Lionel Dunet, arquitecto DESA, miembro del Consejo Nacional de la Orden de los Arquitectos, Francia;
- Christophe Egret, arquitecto, Inglaterra;
- Serge Fraas, arquitecto, Bélgica;
- Dimitris Kontargyris, arquitecto Ingeniero NTUA (National Technical University of Athens), Grecia;

- Simone Kosremelli, architect & Planner, Líbano;

- Tomasz Markowski, arquitecto, ECT - The Architect Company, Polonia;

- Gilles de Montmarin, Arquitecto DPLG, Director Delegado de la SEMAPA (SEM planeamiento urbanístico de París), Francia;

- Dirk Jan Postel, arquitecto, Director del estudio de arquitectura Kraaijvanger Urbis en los Países Bajos;

- Dominique Queffelec, Presidente de ARCORA, ingeniería especializada en fachadas, Francia;

- Anik Shooner, arquitecta, miembro de la Orden de los Arquitectos del Quebec y del Instituto Real de Arquitectura de Canadá, Canadá.

**Artículo 10 Criterios de selección**

La identidad de los arquitectos que han presentado las obras sometidas a la selección se mantendrá en secreto, para preservar la neutralidad y la imparcialidad necesarias en las deliberaciones del jurado. Sin embargo, para preservar la integridad de los dossiers, todos los elementos entregados deben estar claramente identificados.

Los criterios de evaluación de las realizaciones presentadas en cada una de las categorías serán determinados por el jurado de selección antes de la jornada de deliberación el día 1 de marzo de 2010. El espíritu de los miembros del jurado priorizará la calidad y el carácter innovador de las realizaciones, así como las aplicaciones creativas del zinc.

Las decisiones del jurado son soberanas y no se podrá recurrir en su contra.

**Artículo 11 Premios**

Los proyectos premiados de las categorías de premios especiales del Jurado serán objeto de una exposición particular en un número especial de la revista internacional FOCUS ON ZINC, editado a más tardar en octubre de 2010, con una tirada de aproximadamente 80.000 ejemplares y con una difusión orientada a los arquitectos e instaladores de más de 10 países.

Si el organizador lo considera necesario, para asegurar la calidad de la edición de la revista FOCUS ON ZINC, los edificios seleccionados para ser publicados serán objeto de reportajes fotográficos que serán organizados tras la proclamación de los resultados. Los costes y gastos de estos reportajes correrán totalmente a cargo del organizador Umicore. En caso de utilización de las fotos enviadas en el dossier, los derechos de copyright para esta publicación serán transferidos a Umicore Francia.

Además, todos los premiados recibirán un objeto de arte (el Trofeo ARCHIZINC) que atestiguará su éxito, así como una dotación de la revista de 200 ejemplares para los Premiados y 100 ejemplares para cada Mención del Jurado.

**Artículo 12 Entrega de los dossiers de inscripción**

La fecha límite de entrega de los dossiers de inscripción se ha fijado en el día 31 de diciembre de 2009. Los dossiers se podrán: entregar en el stand VMZINC en BATIMAT, o enviar por correo antes de la fecha límite con el matasello de correos que lo atestigüe, o por correo electrónico a la dirección siguiente: [Trophee.Archizinc@umicore.com](mailto:Trophee.Archizinc@umicore.com). Los elementos descriptivos y la documentación que se debe adjuntar está detallada en el dossier de inscripción.

La entrega de estos elementos a VMZINC conlleva el consentimiento de su explotación ilimitada en el tiempo y en el espacio (en todos los soportes) y con fines publicitarios o promocionales.

Los elementos podrán ser devueltos a los participantes si lo solicitan, tras la entrega de los trofeos.

**Artículo 13 Publicación de los resultados**

El resultado de las deliberaciones del Jurado se comunicarán en la cena de la entrega de los trofeos en Mayo/Junio 2010.

**Artículo 14 Administración**

La gestión del Trophée ARCHIZINC está asegurada por la empresa Umicore Francia.

En caso necesario, la organización se reserva el derecho de modificar el presente reglamento. Los participantes serán prevenidos a su debido tiempo de las eventuales modificaciones.

Las informaciones complementarias sobre las condiciones de participación en el Trophée ARCHIZINC se pueden obtener a través de:

Umicore France s.a.s.

"Les Mercuriales", Tour du Ponant

40, rue Jean Jaurès - 93176 Bagnole Cedex - France

Fax: +33 1 49 72 41 82

Contacto para cualquier información complementaria: Sra. Isabelle FERRERO

Teléfono: +33 1 49 72 41 91 - mail: [Trophee.Archizinc@umicore.com](mailto:Trophee.Archizinc@umicore.com)

**Artículo 15**

La participación en el concurso implica la aceptación pura y simple del presente reglamento.

**Artículo 16**

El reglamento completo de la operación podrá ser entregado de forma gratuita y el sello reembolsado (tarifa normal o tarifa baja en vigor) si se solicita a Umicore France s.a.s ("Les Mercuriales", Tour du Ponant - 40, rue Jean Jaurès - 93176 Bagnole Cedex), mencionando Trophée ARCHIZINC en el sobre.

**Artículo 17**

El presente reglamento ha sido depositado ante notario, Maître Jean-Eudes BICHON, Ujier de justicia. 54 avenue Charles de Gaulle - 92 200 Neuilly-sur-Seine - Francia.